

台灣觀光



更多相關訊息
請上網查詢

www.tva.org.tw | 雙月刊

文創景點 形塑觀光新風貌

可深刻體驗的文化風景

近年在政府與民間共同努力推動下，台灣的文化創意產業愈來愈蓬勃發展，國人觀光旅遊型態不再僅止於自然景觀的欣賞，而是希望能透過週邊的文化創意產業，進而認識當地特殊的地理環境、歷史背景與人文內涵，本刊介紹文化部旗下在台北、台中、花蓮、嘉義設立的文創園區，並串聯在地知名的文創景點，呈現豐富與多樣化的觀光資源，提供有意開發深度體驗行程的業者參考。

焦點人物

台北國際旅展執行長黃怡平專訪

兩岸焦點

2013中國國內旅交會圓滿落幕

特色台灣

跟著台灣觀光年曆玩 7至8月節慶介紹

特別報導

2013 ITF台北國際旅展預告

2013臺灣美食系列活動

食來運轉 游台灣

2013全臺瘋美食

美景+美食，餐廳民宿消費滿2000送300元

觀光飯店美食88折

夜市美食PK，網站票選，博大獎

美食擂台，團餐車拼，爭獎金



立刻掃描
獲得資訊

10大夜市美食PK讚

7月
July

上網票選，抽HTC蝴蝶機、ASUS平板電腦等大獎！

臺灣美食經典展

8月
Aug

上網票選，週週抽總金額50萬元頂級飯店餐券！

臺灣美食擂台賽

報名期間：102年7月5日~102年8月31日

臺灣團餐大車拼

報名期間：102年6月3日~101年7月15日

火速前往活動網站：<http://www.tcff.com.tw/>

臺灣美食

搜尋

陸客來臺自由行 新增十三城市

分兩階段實施 預期帶動陸客自由行熱潮

文／編輯部

交通部觀光局日前宣布，陸客來臺自由行將開放第三波共十三個城市，第一批6月28日先開放瀋陽等六個城市，8月28日再開放石家莊等七個城市，預期將會帶動一波陸客來臺自由行熱潮。

交通部觀光局日前宣布，陸客來臺自由行將開放第三波共十三個城市，並分兩階段啟動，其中瀋陽、鄭州、武漢、蘇州、寧波、青島等六個城市於6月28日實施，石家莊、長春、合肥、長沙、南寧、昆明、泉州等七個城市則自8月28日實施，預期將會帶動一波陸客來臺自由行熱潮。

自由行開放共達廿六城市


根據統計資料顯示，自2011年6月28日開放陸客來臺自由行以來，大陸來臺旅行人次均呈現穩定成長，至今年5月底止，赴臺人數共計38萬7396人次；其中，2012年陸客來臺自由行人數計達19萬1148人次，平均每日522人；今年1至5月平均每日自由來臺人次超過1100人，來臺人數相較去年同期已大幅成長233%。

交通部觀光局指出，考量陸客來臺觀光自由市場發展需要，今年將再增加十三個陸客來臺自由城市，海基會、海協會日前已完成換函，第三波大陸來臺自由行開放城市將分兩階段進行，第一階段於6月28號將先開放瀋陽、鄭州、武漢、蘇州、寧波、青島等六個城市，8月28號再開放石家莊、長春、合肥、長沙、南寧、昆明、泉州等七個城市。

本次新增13個自由行開放城市，加上第一波開放的北京、上海和廈門，以及第二波的天津、重慶、南京、杭州、成都、濟南、西安、福州、廣州和深圳，大陸旅客來臺自由行開放城市累計已達廿六個城市，預計將持續引入大批陸客來臺觀光。

提高自由行每日上限至兩千人

首批大陸旅客來臺自由行試點城市，在2011年6月28日開放北京、上海、廈門三個城市，每日上限500人；第二批試點城市則於2012年分兩階段實施，4月28日先開放天津、重慶、南京、廣州、杭州、成都等六個城市，每日上限增加至1000人；8月28日起，再開放濟南、西安、福州和深圳等4個城市，今年4月1日起，自由行每日上限人數提高至2000人。

為因應增加第三批陸客來臺自由城市之開放，交通部觀光局已透過該局駐北京、上海辦事處，在即將開放之城市積極辦理來臺旅遊宣傳廣告及相關活動、觀光推介說明會及增印自由行文宣等行銷推廣工作；同時輔導旅遊相關業界做好準備提供優質服務。 

台灣觀光

雙月刊
2013 07-08 No.536

會長 / 賴瑟珍
榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞
副會長 / 朱鍾宏、李昌霖、戴啟珩
發行人 / 賴瑟珍
編輯顧問 / 吳朝彥、黃怡平、陳映廷、王青平
發行所 / 財團法人台灣觀光協會
地址 / 台北市民權東路二段 9 號 5 樓
電話 / 02-2594-3261
傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836
網址 / <http://www.tva.org.tw>
E-Mail / tva-fifi@umail.hinet.net

日本東京事務所
日本國東京都港區西新橋 1 丁目 5-8 川手ビル 3F
Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586
E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所
日本國大阪府大阪市北區西天滿 4 丁目 14 番 3 號 6 階
Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398
E-mail / osa@go-taiwan.net

新加坡辦事處
5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106
Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616
E-mail / tbrosin@singnet.com.sg

韓國首爾辦事處
大韓民國首爾特別市中區三角洞 115 番地畿 B/D 8F 804 室
Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Sangak-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359
E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

香港辦事處
香港德輔道中 173 號南豐大廈 904 室
Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK
Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262
E-mail / tbtva@netnavigator.com

馬來西亞吉隆坡辦事處
Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67
Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia
Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559
E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處
1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA
Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635
E-mail / nyo@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處
555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.
Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242
E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處
3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,
CA 90010, U.S.A.
Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094
E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處
Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal
Republic of Germany
Tel / 49-69-610-743 Fax / 10-6566-2519

大陸北京辦事處
北京市建國門外大街乙 12 號雙子座西塔 29 層
Tel / 10-6566-4100 Fax / 49-69-624-518

大陸上海分處
上海市黃埔區西藏中路 168 號都市總部大樓 1002 室
Tel / 21-6351-0909 FAX / 21-6351-0696
Email / rl@tlhsh.org

承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司
出版總監 / 臧家英
執行主編 / 唐祖湘
資深攝影 / 盧大中
藝術設計 / 林巧雲
廣告業務 / 洪憶喬 0930-147-080、王芝芸 0932-025-557
謝佳怡 0955-213-057、劉建德 0952-901-250
地址 / 231 新北市新店區中興路三段 3 號 10 樓
廣告專線 / 02-5599-9999
E-mail / magazine@molife.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊
本期發行日期：2013 年 7 月 10 日
新聞局登記證局版台誌第 1090 號
中華郵政北台字第 976 號執照登記為雜誌交寄
郵政劃撥 0004968-7 號
訂價：每本 100 元

特別企畫

優化台灣觀光系列報導

文創景點 形塑觀光新風貌

文創景點 形塑觀光新風貌

近年在政府與民間共同努力推動下，台灣的文化創意產業愈來愈蓬勃發展，國人觀光旅遊型態，也不僅止於自然景觀的欣賞，而是希望能透過週邊的文化創意產業，進而認識當地特殊的地理環境、歷史背景與人文內涵，有鑑於此，本單元介紹文化部旗下在台北、台中、花蓮、嘉義設立的文化創意園區，並串聯在地知名的文創景點，提供有意開發深度體驗行程的業者參考。

12

04 趨勢分析 推動優化觀光有成 來臺人數穩定成長

政府大力提倡「質量兼具」、「優化觀光」有成，促成國外觀光旅客人次持續穩定成長，根據交通部觀光局統計，今年 1 到 5 月國外來臺旅客人數為 316 萬 7,929 人次，成長率為 6.7%；近期交通部觀光局相繼推出團餐 PK、陸客優質團等多項政策，帶領觀光產業開創更高品質旅遊環境，下半年可望繼續締造一股來臺觀光熱潮。

06 焦點人物 專訪台北國際旅展執行長黃怡平 創造品牌價值 讓ITF國際知名度更上層樓



體驗珍惜我們的地球，本刊使用環保大豆油墨印製。



臺灣觀光年曆

Time for Celebration

TAIWAN TOURISM EVENTS



<p>08 特別報導</p>	<p>10 業界動態</p>	<p>11 與日本中部廣域觀光推廣會簽署合作備忘錄</p> <p>22 2013 日本觀光物產博覽會</p>	<p>26 兩岸焦點</p> <p>27 跟著臺灣觀光年曆玩</p> <p>28 特色台灣</p> <p>29 2013 年 7 至 8 月全臺人氣特色活動介紹</p>	<p>28 賴瑟珍會長赴北京拜會旅遊相關單位 共商提升兩岸旅遊質量議題</p> <p>29 組團參加 2013 中國貴州國內旅遊交易會 行銷臺灣觀光 提供多樣化旅遊諮詢</p> <p>北美觀光推廣</p> <p>◎組團赴北美地區推廣觀光 以美食及文化主題 深化臺灣觀光印象</p>	<p>29 日本觀光推廣</p> <p>◎參加廣島花博踩街遊行 客家花布設計傳達臺灣特色文化</p> <p>◎組團赴北美地區推廣觀光 以美食及文化主題 深化臺灣觀光印象</p>	<p>33 韓國觀光推廣</p> <p>◎北海道 YOSAKOI SORAN 街舞 持續深耕來臺觀光市場 Time for Taiwan 展演團隊舞出臺灣活力</p> <p>◎2013 年臺日觀光高峰論壇 訂定 2016 年前達成互訪 400 萬人次目標</p> <p>◎組團參加 2013 年日本關空旅展 臺灣展攤人潮絡繹不絕 圓滿達成任務</p> <p>◎參加廣島花博踩街遊行 客家花布設計傳達臺灣特色文化</p>	<p>36 香港觀光推廣</p> <p>◎韓國旅展 邀韓國旅客嘆通遊臺灣 分享臺灣多元美食與文化</p> <p>◎臺灣觀光會議 推動地方觀光與教育旅行 針對實質議題討論 盼互訪破百萬人次</p> <p>◎組團參加 2013 年香港旅展及觀光推廣活動 十縣市共同推廣 特色產品與優惠吸引人潮</p>	<p>38 新聞集錦</p> <p>40 節慶資訊</p> <p>◎組團參加 2013 菲律賓觀光推廣 結合表演、美食及優惠 宣傳成效良好</p> <p>◎組團參加 2013 菲律賓觀光推廣 結合表演、美食及優惠 宣傳成效良好</p> <p>◎組團參加印尼地區觀光推廣活動 邀請當地旅行社業者 現場銷售臺灣旅遊行程</p> <p>◎組團參加 2013 年香港旅展及觀光推廣活動 十縣市共同推廣 特色產品與優惠吸引人潮</p>
--------------------	--------------------	------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

推動優化觀光有成 來臺人數穩定成長

1至5月來臺旅客成長率為6.7% 上半年呈平穩走揚趨勢

撰文／編輯部

政府大力提倡「質量兼具」、「優化觀光」有成，促成國外觀光旅客人次持續穩定成長，根據交通部觀光局統計，今年1到5月國外來臺旅客人數為316萬7,929人次，成長率為6.7%；近期交通部觀光局相繼推出團餐PK、陸客優質團等多項政策，帶領觀光產業開創更高品質旅遊環境，下半年可望繼續締造一股來臺觀光熱潮。

交通部觀光局持續推動「多元布局·放眼全球」策略，向國際市場訴求「旅行臺灣 就是現在」(Time for Taiwan)，並打響「臺灣觀光年曆」為臺灣國際級活動的代言品牌，以致今年1到5月來臺旅客人數持續創下新高，總數達316萬7,929人次，成長率為6.7%。其中亞洲國家成長最明顯，例如港澳43萬4,715人次、新加坡13萬2,248人次、韓國12萬4,996人次、中國大陸119萬6,183人次，成長率均達12%以上，馬來西亞14萬2,917人次，也成長約4%，其餘法國(1.74%)、比利時(3.18%)、荷蘭(4.52%)、瑞士(6.2%)等歐洲國家亦呈現正成長。

自由行市場成長驚人

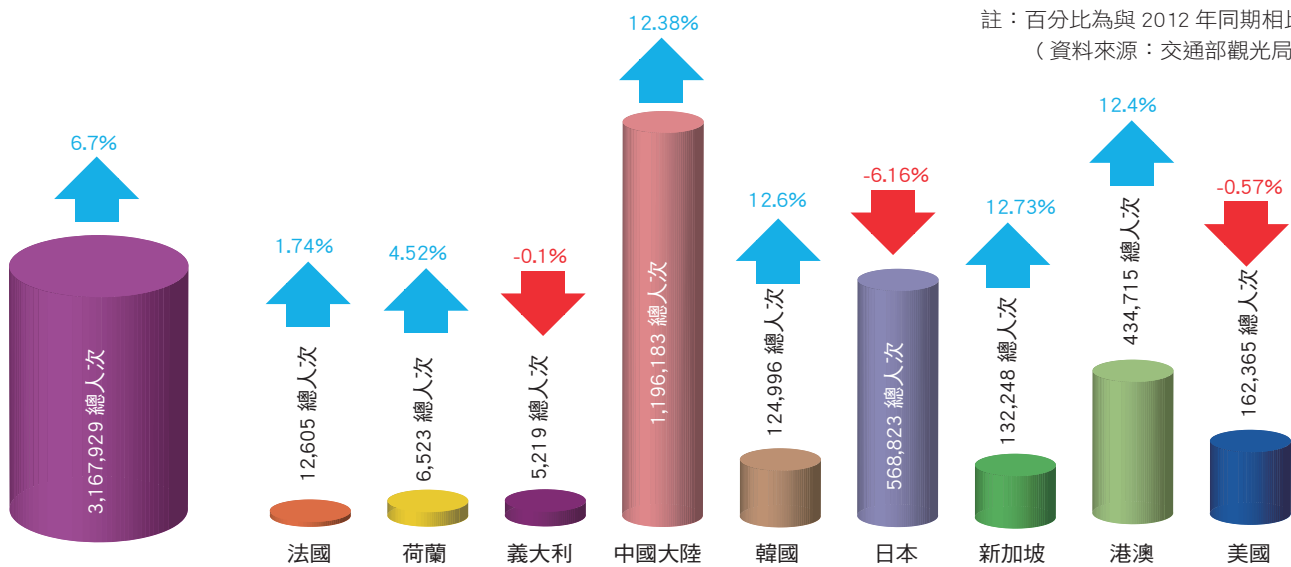
各市場概況方面，1至5月中中國大陸以119萬6,183人次居冠，成長為12.38%，4月起陸客自由行上限人數，從1千人往上調到2千人，以致自由行人數成長特別明顯。今年1至5月陸客自由行共入境16萬人次，其中5月的自由行旅客更較去年同期大幅成長244%，而6月16日再開放瀋陽、石家莊等13個大陸來臺自由行城市，預估未來深度旅遊的自由行市場可望持續成長，再加上團餐PK活動提升旅行團用餐水準、陸客優質團制度5月上路等政策，多方加強提升觀光品質，預計下半年將吸引新一波陸客來臺觀光熱潮。

港澳、韓國與新加坡1至5月來臺旅客分別成長12.4%、12.6%、12.73%，其原因在於交通部觀光局持續與當地旅遊業者合作推動旅遊優惠專案，並深化自由行市場宣傳奏效，而近期韓幣升值，新加坡酷航、虎航等廉價航空均將臺灣視為新加坡境外空運轉運中心，有利自由行旅客來臺等因素，均激勵來臺旅客成長率。

馬來西亞來臺成長達4.07%，源於交通部觀光局4月參與當地旅展，積極行銷推廣臺灣觀光，現場旅遊商品買氣熱烈，進一步吸引穆斯林族群來臺旅遊，使其來臺旅客穩定成長；日本方面則由於日幣持續性貶值，不利日人

2013年1-5月主要客源旅客來臺成長率

註：百分比為與2012年同期相比
(資料來源：交通部觀光局)



出境旅遊，因此1至5月來臺人數呈現負成長(-6.16%)。

歐洲方面，由於歐債長期影響歐洲主要市場經濟狀況，英國及德國來臺旅客1至5月呈現負成長，但法國、比利時、荷蘭、瑞士及西班牙市場來臺觀光旅遊人次仍呈穩定，交通部觀光局將持續與歐洲各旅遊業者合作，鞏固市場販售通路，並藉媒體宣傳臺灣旅遊新品牌標誌，增加臺灣觀光形象曝光度；美國方面，1至5月減少0.57%，但近期美國經濟及就業市場逐漸復甦，交通部觀光局將運用異業結盟行銷觀光產品，持續協助旅遊業者包裝優惠來臺行程，並拓展旅遊通路與提升臺灣觀光知名度，期吸引更多

多美國民眾來臺旅遊。

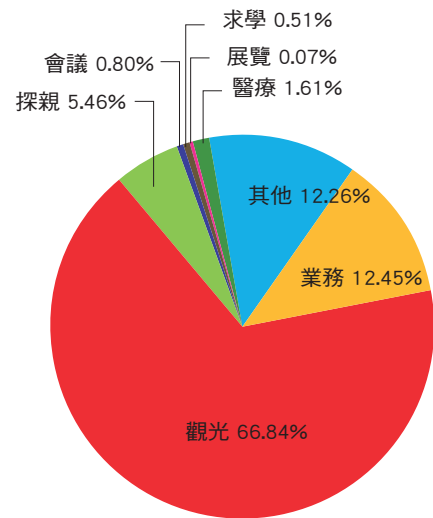
航班增加促進出國意願

今年5月來臺旅客仍以「觀光」為主要目的，共41萬3,039人次，佔66.84%，「業務」目的居次共7萬6,929人次，佔12.45%，其他為探親5.46%、醫療1.61%、會議0.80%、求學0.51%、展覽0.07%。來台停留夜數則以5至7夜最多(38.61%)，其次是3夜(17.06%)、4夜(11.99%)、2夜(10.86%)。

另外，根據交通部觀光局統計，今年1至5月國人出國總數為4,285,790人次，較去年同期增加4.58%，其中成長明顯的有日本(45.18%)、新加坡(24.89%)、澳洲(43.03%)、緬甸(70.06%)、泰

2013年5月旅客來臺目的

(資料來源：交通部觀光局)



國(91.89%)。根據交通部觀光局分析，國人出國人數增加，與航空公司航班增加，以及廉價航空紛紛來台有關；接下來即將進入暑假旅遊旺季，預計又將興起一股出國旅遊的熱潮。TVA



創造品牌價值 讓 ITF 國際知名度 更上層樓

專訪台北國際旅展執行長黃怡平

文／唐祖湘 圖／盧大中

一年一度的台北國際旅展即將於 10 月 18 日至 21 日隆重登場，在這場被各界寄予高度期待的旅遊年度盛事中，執行長黃怡平首次接下重擔，她將各界給予的信賴與期許，轉化為自己的責任與動力，帶領著一支深具經驗的優秀專業團隊，要為台北國際旅展注入品牌概念，並朝品牌國際化目標邁進。

今年 6 月走馬上任的台北國際旅展執行長黃怡平，在交通部觀光局駐大阪與東京辦事處主任任內，累積了豐富的國際觀光推廣經驗，儘管如此，接下執行長一職也不免有任重道遠、如履薄冰的心情。黃怡平執行長不諱言表示，歷屆主委與執行長為台北國際旅展打下相當紮實的基礎，參展規模與參觀人數每次皆創下展史新高，讓初掌兵符的她頗感壓力。

「所幸協會有一群堅實的專業團隊，培養出嫻熟的合作默契，可以化壓力為助力。」黃怡平執行長笑著表示。加上本屆新任副執行長簡瑜從旅遊業界出身，兩人有志一同，皆認為在擴大展場規模、增加參展國家上，台北國際旅展仍然潛力無窮，因此計畫未來將 ITF 當作品牌來經營，使其國際知名度更上層樓，不只可以服務國內消費者，更有機會獲得國外買家的青睞，對於展覽後續創造的商

機無可限量。

新增世貿一館 H 精華區位

邁進第 21 屆、第 27 年的台北國際旅展，每年規模日益壯大，黃執行長說明，本屆展區規劃的概念，除延續往年將世貿一館規劃為綜合旅遊區，以各國旅展館、縣市推薦旅遊區、旅遊運輸區及旅行相關產業為主，吸引購買國外旅遊產品及蒐集國際旅遊資訊的參觀民眾，世貿三館則以星級、休閒溫泉、汽車旅館及休閒農業區為主，吸引購買國內旅遊產品民眾為方向之外，有鑑於每年攤位供不應求，今年特別再增加世貿一館二樓的 H 精華區位，約可容納 150 攤位，規劃給民宿、飯店、休閒旅館與餐廳等商家參展，以招攬購買國內平價旅遊的消費者為對象。消費者只要走一趟台北國際旅展，不僅可以最便捷的方式獲得最新國際旅遊資訊，更可以網羅購買各類型國內與國際旅遊產品，相當值回票價。

黃執行長並透露，目前旅展主題暫定為「愛旅行」，擬以「新旅行人用心旅行」、「ITF 響應公益旅行，邀請民眾用愛旅行」為訴求，並朝向導入雲端新科技結合展覽的概念進行發想，期能提供民眾最優質的服務；而深受



首度攜手合作的黃怡平執行長與簡瑜副執行長（右），已培養出良好嫻熟的默契。

業界好評的 B2B 旅遊交易會，今年仍持續辦理，屆時將邀請全球各地約八十名國際買家來台與會。此外，為促進業內交流，今年也將舉辦旅遊論壇，針對觀光產業的旅遊新趨勢，例如銀髮族或女性旅遊、自由行或綠色觀光等議題進行討論。

參展攤位數再創紀錄

針對今年參展狀況，黃執行長也透露：「今年參展國家依然踴躍，有來自超過 60 個國家，900 個單位參加這場盛會、使用的攤位達 1350 個之多」。其中日本館由日本觀光廳率同各縣市租訂 110 個攤位，繼續蟬聯首位，美國館以 40 個攤位居次，其餘如澳門、中南美洲等國家攤位數均較往年增加，波蘭與阿根廷也看準 ITF 的參展效益，首次參展；另值得一提的是，體育署

亦結合運動中心與旅行社，首度以新型態參加台北國際旅展，將政府的運動觀光政策直接向民眾進行推廣，相當值得期待。

「台北國際旅展所扮演的角色，不只是亞太地區與臺灣最大的年度旅展盛事而已，更是提供臺灣觀光旅遊業觀摩、學習與展現品牌特色的大好機會。」黃執行長明確的指出，今年以吸引參觀民眾超過 28 萬人次為目標，除了要帶給參展業者最好的軟硬體設施，也要提供消費者最佳參觀環境與優惠旅遊產品資訊，期待大家能一起參與台北國際旅展，與世界接軌零距離。TVA

黃怡平執行長小檔案

現職 ◎台北國際旅展執行長

經歷 ◎台灣觀光協會副秘書長

◎交通部觀光局國際組專員

◎交通部觀光局駐東京辦事處主任

◎交通部觀光局駐大阪辦事處主任



2013台北國際旅展10月18至21日將登場 攤位突破1300個再創新高 產官學組成籌委會 新增世貿一館2樓H區擴大展出

備受各界矚目的第21屆台北國際旅展，將於2013年10月18日至21日在台北世貿中心展覽館一館及三館同步舉行，籌備委員會日前召開第一次籌備會議，除了分享歷年ITF成果外，並邀請來自產官學界的委員共同討論本屆旅展籌備相關事宜。會中並頒發籌委會委員聘書給ANTOR外國駐台觀光代表聯合會會長雷亞斯與日本交流協會經濟部主任山田敬也。

愛旅行結合環保公益

擔任本屆籌備委員會主任委員的前交通部觀光局長、中華大學觀光學院院長蘇成田致詞表示，台北國際旅展有三個主要目標，第一是參展單位透過ITF平台得到好的業績，第二是消費者能在旅展購買到滿意產品，感受愉悅的氣氛，第三是促進整體觀光環境成長，讓臺灣觀光更加發光發亮。

交通部觀光局局長謝謂君表示，去年前往俄羅斯參加APEC

會議，將台北國際旅展人潮買氣與知名度向俄國民眾介紹，果然受到熱烈回響，足見ITF受到國際重視的程度。

台北國際旅展執行長黃怡平針對2013ITF基本展訊、招展策略及進度、公關宣傳策略、活動規劃等項目進行說明，從攤位預約迅速來看，ITF已然扮演旅展領導角色，今年展出將針對「愛旅行」，並結合環保、公益等主題進行細膩構思，期望旅遊產業能隨著旅遊型態轉變來提升，並希



備受各界矚目的第 21 屆台北國際旅展，將於 2013 年 10 月 18 日至 21 日在台北世貿中心展覽館一館及三館同步舉行，籌備委員會日前召開第一次籌備會議，除了分享歷年 ITF 成果外，並邀請來自產官學界的委員共同討論本屆旅展籌備相關事宜。

文／編輯部 圖／盧大中

望創造 ITF 品牌價值，建立口碑及永續參與。

期許 ITF 不斷創新超越

籌備會議並針對多項事項進行討論，例如為促進業界交流，旅展將於 10 月 21 日假世貿中心一館二樓第四、五會議室舉辦旅遊論壇，研議將針對銀髮族旅遊、自由行旅遊時代的因應之道、女性旅遊、綠色觀光等主題進行討論。另外，去年設立最佳攤位設計獎、最佳攤位人氣獎、最佳攤

位表現獎及最佳表演團體獎等四個獎項，頗受好評，今年亦將成立獎評機制委員會，討論是否增設獎項。

此外，因科技已成為生活不可或缺一環，蘇成田主委提議，今年旅展導入雲端科技結合展覽的概念進行發想，以提供參觀民眾更優質服務，受到委員們一致認同。

最後，台灣觀光協會會長賴瑟珍致詞感謝所有與會委員，並指出歷史最悠久、陣容最堅強、內

容最多元的台北國際旅展，最精采之處是集結了一群精彩的參展業者，使得每屆旅展都創造人潮、話題與商機，籌委會將迎接新挑戰，持續添入新思維，創建內容求新求變且更與國際接軌的旅展環境，要讓今年的 ITF 要比往年做得更好。TVA

- 1 2013 台北國際旅展籌備委員會全體委員合影。
- 2 交通部觀光局局長謝謂君應邀出席致詞。
- 3 蘇成田主委致贈 ANTOR 外國駐台觀光代表聯合會會長雷亞斯(右)委員聘書。
- 4 賴瑟珍會長致贈日本交流協會經濟部主任山田敬也(左)委員聘書。

2013日本觀光物產博覽會

5月17日至19日盛大舉行
日本各地約60個業者團體參加

文／編輯部 圖／盧大中



1. 交通部觀光局副局長劉喜臨（右 4）、日本旅行社社長丸尾和明（左 5）、交通部觀光局東京辦事處主任江明清（右 3）、台灣觀光協會副會長戴啟珩（右 1）、臺灣鐵路局長范植谷（右 5）、等貴賓蒞臨剪綵儀式。
2. 博覽會於台北車站一樓大廳舉行，為期三天吸引眾多參觀人潮。
3. 各展攤根據日本各地特色設計，呈現多元風貌。

由交通部觀光局指導，台灣觀光協會與日本業者日本旅行共同主辦的「2013 日本觀光物產博覽會」，於 5 月 17 日至 5 月 19 日假台北車站一樓大廳展開為期三天的展覽，17 日開幕當天邀請交通部觀光局副局長劉喜臨、日本旅行社社長丸尾和明、交通部觀光局東京辦事處主任江明清、台灣觀光協會副會長戴啟珩、臺灣鐵路局長范植谷等多位貴賓蒞臨剪綵儀式。

匯聚日本物產及觀光精華

交通部觀光局副局長劉喜臨致詞時表示，近年來，台日雙方在經貿、觀光、文化等方面交流密切，雙方旅遊業者更將 2012 至 2013 年訂定為「台日觀光促進年」，在各觀光業界努力下，2012 年日本旅客來臺人數達 143 萬人，創下歷史新高記錄，赴日旅遊則有 156 萬人次，雙方互訪將近 300 萬人次為近年之最，而由於日圓持續貶值，今年 1 至 4 月赴日的台

灣旅客，比去年同期增加 19 萬人之多，三天的日本觀光物產展，相信會讓台日觀光交流更為蓬勃。

「2013 日本觀光物產博覽會」邀請來自日本約 60 個地方政府單位、觀光協會、商業、運輸業、住宿渡假、藝術文化、物產販售事業體等相關業者參加，共有多達 74 個攤位，幾乎囊括日本全國各地物產及觀光特色，將精華搬到台灣呈現，可說是歷年最大規模的日本物產展。現場除了有原汁原味的日本歌唱及舞蹈等豐富的表演活動，還有特色商品免費贈送、名產美食及試吃活動，並可抽台灣日本雙人來回機票，每個參展觀光縣市攤位都排著長長的隊伍，吸引許多人前往詢問，成功攫取台灣民眾注目。 ◆



與日本中部廣域觀光推廣會 簽署合作備忘錄

推廣昇龍道觀光資源 促進兩國觀光旅遊市場

文／編輯部 圖／王青平

日本中部、北陸地區為加強與臺灣的觀光合作發展，由中部廣域觀光推廣協議會會長三田敏雄率領昇龍道計畫推展協議會一行 90 人特地來臺，於 5 月 14 日假國賓飯店舉辦觀光說明會暨商談會，同一時間，台灣觀光協會也與中部廣域觀光推廣協議會簽署「觀光暨友好交流合作備忘錄」，未來兩地在觀光推廣上將更加互助互惠。

雙方達成五大決議

昇龍道旅遊路線包括日本中部、北陸地區的富山、石川、福井、長野、岐阜、靜岡、愛知、三重、滋賀共九縣觀光地區，本區域濃縮日本旅遊魅力精華，有眾多的溫泉、風光秀麗的自然景觀、以及有關德川家康的歷史文化、古蹟及傳說，觀光資源豐富；台灣觀光協會會長賴瑟珍在簽約儀式時，以「團結力量大」

來形容此次的合作，她表示，本次為台灣觀光協會首次同時和九個縣市簽署備忘錄，相信透過此友好結盟，對於提升當地觀光有幫助，而擁有豐富旅遊資源的昇龍道，也勢必可以造成另一股旅遊風潮。

本次「觀光暨友好交流合作備忘錄」中，臺日雙方達成五大決議，分別是：互助雙方觀光旅遊宣傳活動、業者及媒體考察行程商品規劃、促進彼此觀光單位互訪、積極規劃青少年交流活動以及相互協助當地的觀光推廣活動。臺日互訪旅客已幾乎突破 300 萬人次目標，接下來將共同朝 400 萬人次邁進，相信在雙方共同協助之下，此一目標可以在中部地區圓滿達成，更加促進兩國觀光旅遊市場。◆

- 1 臺日雙方簽署合作備忘錄簽約儀式，由交通部觀光局鄭憶萍科長（左 4）擔任見證人，另外戴啟珩副會長（左 3）、吳朝彥秘書長（左 1）與日本市場召集人謝憲治（左 2）亦蒞臨觀禮。
- 2 台灣觀光協會會長賴瑟珍（左）與中部廣域觀光推廣協議會會長三田敏雄，代表簽署臺日觀光友好交流互惠備忘錄。



5/17 大師聚焦

光點
華山

HUASHAN

【優化觀光系列報導】

形塑觀光新風貌 文創景點

可深刻體驗的文化風景

近幾年在政府與民間共同努力推動下，台灣的文化創意產業愈來愈蓬勃發展，國人觀光旅遊型態，也不再僅止於自然景觀的欣賞，而是希望能透過週邊的文化創意產業，進而認識當地特殊的地理環境、歷史背景與人文內涵，有鑑於此，本單元介紹文化部旗下在台北、台中、花蓮、嘉義設立的文創園區，並串聯在地知名的文創景點，呈現豐富與多樣化的觀光資源，提供有意開發深度體驗行程的業者參考。

文·編輯部 圖·盧大中、行遍天下提供

更多即時資訊，請上「文化部-文化創意產業推動服務網」
查詢：<http://cci.culture.tw/cci/cci/index.php>



台北

古蹟瀰漫藝文風 創意市集尋寶趣



「**華山 1914 文創園區**」占地約 7 公頃，前身是日治時代 1914 年建造的台北酒廠，結束酒廠營運後閒置了十年之久，經藝文界及政府的努力改造，全面規劃整修後，整併為今日文創園區的新風貌，於 2007 年重新開放給民眾參觀，由於位處臺北市中心，又坐擁廣大綠地，現在已成為許多民眾假日休閒時的最佳遊憩場所。



華山 1914 新舊和諧並存

華山 1914 文創園區是一個以藝術、文創為主的專業場地，當年在藝文人士的大力推動下，一棟棟風格迥異的酒廠被保存下來，斑駁老舊的建築，搭配現代裝置藝術，具有懷舊又復古味十足的氛圍，建物皆堅持現況使用原則，讓新舊和諧並存。整個園區規畫為會展場館、音樂表演空間、光點電影院以及廣闊的戶外藝文表演場地，還有不少特色餐廳、文創品牌商店、書店進駐，結合園區處處綠意盎然的景觀，不時還舉辦前衛藝術展示及流行音樂表演，是個現代與舊時互相交錯衝擊的好所在，也是婚紗照的熱門拍攝地點，值得喜愛藝文活動、藝術、攝影、懷舊的旅人前往。



假日創意市集 充滿原創風格

另外，台北近幾年興起的假日創意市集，結合了手作、創意、環保的概念，不僅能欣賞各種素人藝術家的創作，而且商品獨特性高，比如目前全台規模最大的**西門紅樓創意市集**，每周六日於台北市三級古蹟西門紅樓外的廣場展出，聚集來自全台各地的年輕藝術家與設計家在此聚集熱鬧擺攤，販售各式各樣充滿原創風格與特色的生活創意用品，從創意卡片、潮T、明信片、零錢包，到燈罩、項鍊、耳環、背包、鑰匙圈、手工娃娃、個性印章等，琳瑯滿目，應有盡有，每月還會策劃主題系列活動，伴隨著鄰近的街頭藝人演唱，豐富了

廣場的假日歡樂氣氛，而且越夜越熱鬧，充滿著青春與活力。此外，以挖掘二手寶藏為主題的**天母生活市集**、販售自然小農作物的**四四南村簡單市集**、陳列藝術家文創作品的**MOCA 創意市集**等，皆受到許多年輕人與觀光客的喜愛，逛累了，旁邊還有露天咖啡座可休憩片刻，或是觀看樂團或藝文團體街頭表演放鬆身心，內容豐富多元，實為城市觀光新亮點。



玉山茅台酒

上市
36週年

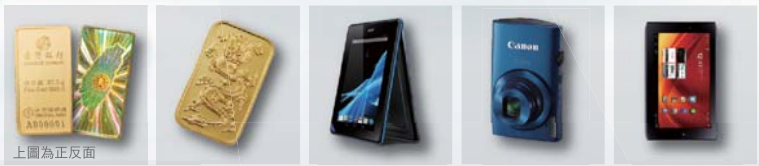
百萬元好禮刮刮送

感謝您36年來對玉山茅台酒的 support，台灣菸酒公司衷心獻上百萬回饋大獎，以感恩的心回報您長期的愛護

感恩回饋

買玉山茅台酒-上市36週年慶限定版，即有機會刮中
「台銀金鑽條塊」

- 1 活動期間：自即日起至本年度102年10月30日止。超過截止日期，恕不兌換。
- 2 活動辦法：凡於活動期間內，購買一瓶「玉山茅台酒(上市36週年慶限定版)」，每盒均贈「百萬元好禮感恩回饋刮刮卡」一張，有機會刮中黃金等大獎。
- 3 活動獎項：共4,031名



上圖為正反面

獎項	品項	名額	市值	領獎處
黃金獎	台銀金鑽條塊1兩	1	60,000元	嘉酒
	台銀金龍條塊10克	7	19,999元	
玉山特獎	CANON IXUS230HS數位相機	1	8,990元	各單位
	ACER 7吋 TAB A100平板電腦	2	12,800元	
	ACER 7吋 IconiaB1平板電腦8G	20	4,990元	
玉山好酒獎	0.75L*2文夏雙瓶組23N842	2,000	840元	各單位
	1L玉山特曲陳高(吉鼠頌福)2355A1	2,000	900元	

*活動僅限台灣、澎湖、金門、馬祖地區 *活動獎項以實品為準 *台灣菸酒保有修改本活動內容之所有權 *未成年請勿參加本活動



TTL 臺灣菸酒股份有限公司
Taiwan Tobacco & Liquor Corporation

台北市中正區南昌路一段四號

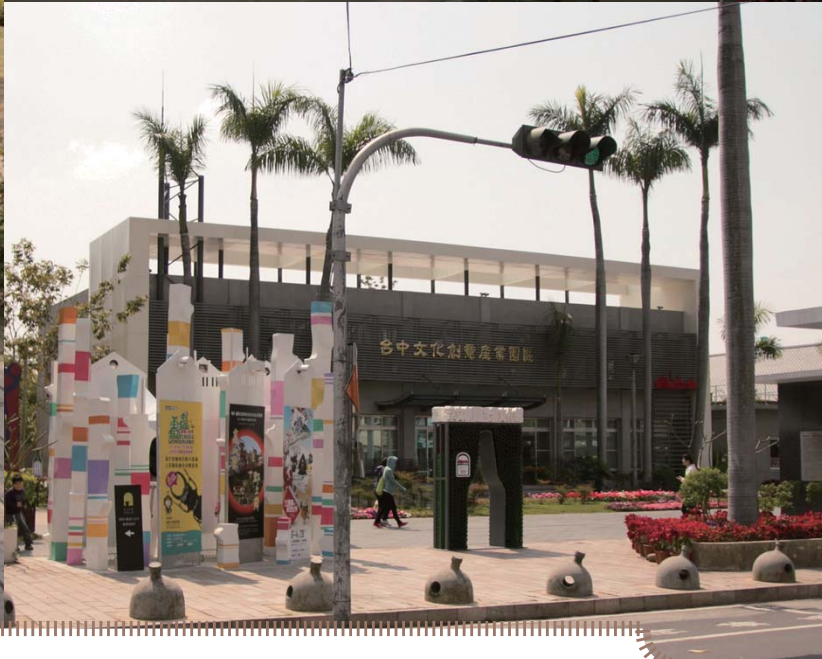
服務專線：0800-231422

網址：www.ttl.com.tw

080@mail.ttl.com.tw

酒後不開車 安全有保障





台中

舊建築·老市場 變身文創基地



位於台中後火車站的「台中文化創意產業園區」，是由廢棄酒廠改建而成的文化創意園地，前身是 1916 年日治時期的民營大正製酒株式會社，2002 年台中市政府將該區登錄為歷史建築 16 棟，逐期發展成為文化創意產業園區，從此由

製酒工業遺址活化新生，蛻變成文化創意產業的推動基地。

酒廠飄揚藝文風

走進園區，彷彿時空轉換到另一個空間，帶點歷史感的斑駁牆面，對照著大型

的現代裝置藝術，對比又不失衝突，園區內不僅可以看見舊時的釀酒廠和酒庫，並提供藝術工作坊、展覽空間、小型實驗劇場與多功能會議展演中心，呈現多元的文創空間，有時還會推出街頭藝人表演和創意市集，可一邊聆聽悠揚的樂聲，一邊在販售創意手工飾物攤位中挖寶，古意十足的酒倉並不定期有多樣性的展覽可供參觀，原本飄散在空氣中的酒香幻化成濃郁的藝文氣息，顯現老地方催生新文化的豐盈創意。

另外，如果您愛好藝術又是個鐵道迷，絕對不可錯過台中火車站正後方的「20 號倉庫」。這裡不僅是全台首座有國外藝術家進駐的藝術村，結合當代藝術與鐵道文化的倉庫群，更成為展場、創意工坊等的藝術空間，有機會到這裡走走，可遇見藝術家現場創作，和著對面火車月台的廣播聲，形成有趣的文化氛圍。


融合文化與建築之美

近期最夯的「宮原眼科」，是由宮原武熊醫生於 1927 年創辦的醫院，曾經是台中的衛生院，後來由知名鳳梨酥業者買下此建築，在原有的老建築本體上添加現代化的設計元素進行改造，以宮原眼科的店名銷售



餐飲，雖然重新整修，但保留了许多舊建築物件，挑高的紅磚建築，雕花鏤空的天花板，就像是走進電影哈利波特的霍爾華茲城堡，產品從傳統餅食、茶葉、到喜餅、巧克力、冰淇淋、奶茶，不管是在產品包裝，或者文案表達上，都讓人驚喜連連，愛不釋手，諸多巧思值得親臨現場一探。

位於台中國立美術館對面的「忠信市場」，也是台中知名的文創基地，看似破舊陰暗的老市場，在 2009 年 11 月起陸續進駐了藝術家，重新改造並活化老空間，包括販售手作咖啡、賣二手骨董物品、性別書房、藝文展示空間以及個人藝術工作室等，新與舊交錯融合成一幅美麗的作品，滿足許多熱愛藝術的文青心靈。



嘉義 酒廠新生 發揚傳統技藝

圖、文 嘉義市政府文化局提供

2002年，嘉義市政府將有80多年歷史的嘉義舊酒廠部分建物登錄歷史建築，包含鍋爐室、再製酒及包裝工場、儲酒室、再製酒及製麴工場、材料五金倉庫、機器修理及木工場、中間試驗工場等七棟各具不同外觀和構造特色的日治時期建築物，和酒廠內眾多老樹等等，2003年由文化部正式接手，歷經都市計畫變更等程序後，**嘉義創意文化園區**正式成立。

結合酒文化與傳統藝術

相較於國內文創其他園區，嘉義創意文化園區定位以傳統藝術創新為主軸，結合酒文化產業為基礎。傳統技藝部分，包括手工藝與表演藝術，傳統技術指的是園區保存最為

完善的酒文化資產；此外，亦計畫連結嘉南一帶的觀光資源，為園區發展開啟更多可能性。

園區經常策辦各種主題性展演活動、文化創意相關培育及體驗活動，以101年度為例，共有魅力四射展、藝童去郊遊 2012 嘉義市兒童集體創作展、複眼印象展、游於茶陶木展、美好的生活—與插畫邂逅在秋日，以及酒倉影音露天音樂會及輕音祭、兵馬俑的藝想世界、藝起嘉遊去等；102年度上半年展演活動則有：漫舞光音—城市音樂會，三、四月份的歌仔戲藝術節，五、六月展出光陰的故事—酒創藝等。目前辦理分區方式委外經營，期能以嘉義園區所處地理位置與人文涵養之優勢，朝傳統技藝與技術之轉型及創新發展。

花蓮

百年酒廠秀創意 穿越時空巡禮



「Azone 花蓮文化创意產業

園區」位於花蓮市區精華

地段，擁有 3.3 公頃的廣大腹地，一百年前原本是花蓮酒廠

所在地，被規劃成創意文化園區後，昔日的釀酒廠房依舊林立，傳統倉庫、日式宿舍、造酒或釀酒廠房等歷史木造建築，帶著濃濃的懷舊風，彷彿帶領旅人進行一場穿越時空之旅。

百年酒廠展休閒風貌

園區裡保存著百年舊酒廠的點點滴滴，例如酒廠水溝蓋上印有紅露酒、糖蜜酒等標籤，專供釀酒的一方古井，也被完整保留下來，另設置原創概念藝廊，展售藝術家以金工、陶藝、石雕等材質設計的特色工藝品，生活選品概念館則有花蓮與全各地的優質生活商品供選購，假日下午固定推出創意市集，讓設計家與在地小農前



來擺攤，廠房空間也改裝成優雅的咖啡館，遊客在此喝咖啡別有一番復古情調。目前籌畫項目還包括原住民歌手駐唱的 Live House、日式宿舍改造的背包客旅店，七月之後國賓飯店餐飲部也將進駐，開設結合西式餐飲與在地食材的風味餐廳，讓結合歷史、藝文、地方特色的百年酒廠，展現休閒觀光的新風貌。



半世紀老建築風采依舊

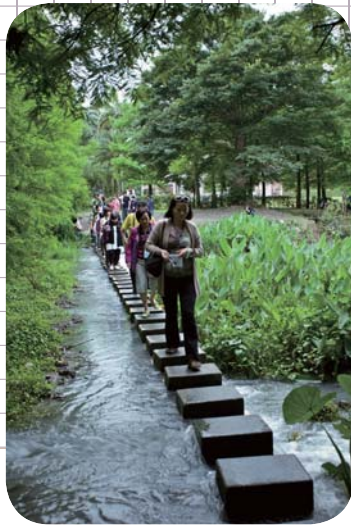
興建於日治時期的「松園別館」，當時的用途是用來作為軍事指揮中心與高級軍官的休憩所。地形上由於天然制高點的優勢，讓視野可直接遠眺北部濱海的美崙溪入海口，花蓮港及北太平洋的海景也都一覽無遺，傳言中日本的神風特攻隊在出征時會在此接受天皇賞賜的御前酒，為此地增添許多想像空間。歷經半世紀滄桑後，此地被修復保存其歷史風貌，草地寬闊



佔地約五百餘坪，呈現幽雅恬靜的氣息，視野可直接遠眺北部濱海的美崙溪入海口，大太平洋海景一覽無遺，兩層樓的室內藝術展示空間，不定期會有各式展覽，並供應簡單餐飲，遊客可以沿著園區恣意走走、俯瞰花蓮市景與美麗海景，體驗不被打擾的恬靜悠閒時光。

雲山水園區美不勝收

走出花蓮市區，還有許多優美的藝文景點，例如壽豐鄉的私房景點



雲山水自然生態園區，佔地 24 公頃，裡頭廣植各種類的落羽松與棕櫚樹，四季面貌不同，還建有 4 公頃的人工湖，又稱「夢幻湖」，翠綠的湖水是婚紗攝影師最愛的取景處，從對岸看廣闊的大草坪與紅瓦白牆別墅，構成一幅美麗的圖畫，別有一番意境，好康的是這裡完全開放遊客免費參觀，讓人獲得無拘無束的放鬆感受。

花蓮鳳林鎮有間綜合日式風與中式禪意的月廬景觀餐廳，戶外呈現古典庭園造景，有石頭砌成的池子、小橋流水，室內則以樸實原木桌椅與毛筆字畫裝飾，充滿濃濃古早味的風情，餐廳可俯覽花東縱谷與鳳

林老街，夜幕低垂這裡過去是鳳凰梅園，因此大量運用梅子入菜，美景與美食相輝映，深受饕客青睞。

另外，座落吉安鄉的櫻之田養生野菜餐廳，除了吃野菜、學做料理，還可以體驗採野菜的樂趣，並可眺望農田美景，餐廳



內播放著靈氣迴盪的音樂，讓人享口福之餘，也能享受自然與藝術的薰陶。

此外，花蓮還有不少新型態的文創伴手禮，像是洄瀾薯道推出黃金蕃薯、麻糬與紫心蕃薯三合一的花蓮薯糰，以及花蓮瑞穗有名的瑞穗蜜香紅茶、公主咖啡等，讓旅人不僅可享身、心、靈洗禮，更可將具文創特色的伴手禮帶回家細細品嚐。



臺灣觀光年曆
Time for Celebration
TAIWAN TOURISM EVENTS

跟著臺灣觀光年曆玩

2013年7至8月全臺人氣特色活動介紹

更多即時資訊，請上「臺灣觀光年曆」查詢：<http://timefortaiwan.tw/events/>

端午節過後，預告著夏天到來了，將迎來暑假旅遊旺季，全臺各地都將規劃各式各樣主題的節慶活動，從海洋音樂祭、童玩藝術節、動漫、火車、熱氣球到充滿藝文味的中元祭，今年暑假，因為這一場場精彩的節慶，每個人的夏天旅遊計畫都更加豐富且與眾不同！

文·編輯部 圖·盧大中、交通部觀光局、花蓮縣政府公共事務科提供

宜蘭童玩藝術節 開心戲水清涼一夏

宜蘭國際童玩藝術節從 1996 年開始舉辦，被視為臺灣官辦大型文化藝術活動的典範，也是聯合國教科文組織下「國際民俗藝術節協會」（CIOFF）的指標性

活動之一。今年童玩節活動期間自 7 月 6 日到 8 月 25 日，舉辦天數從往年的 44 天延長至 51 天，整整多出了 7 天，要遊客玩得更盡興。

園區由國內知名設計師蕭青陽與傑利小子設計團隊操刀，將宜蘭海域和稻田中的生物，創



快感的 88 滑水道、充滿趣味冒險的小型水上爬網天羅地網等。另外還邀請國內外童玩藝師現場教作的童玩工坊，以及各國珍稀藝品的寰宇市集，供遊客交流分享。

貢寮海洋音樂祭 搖滾夢想新體驗

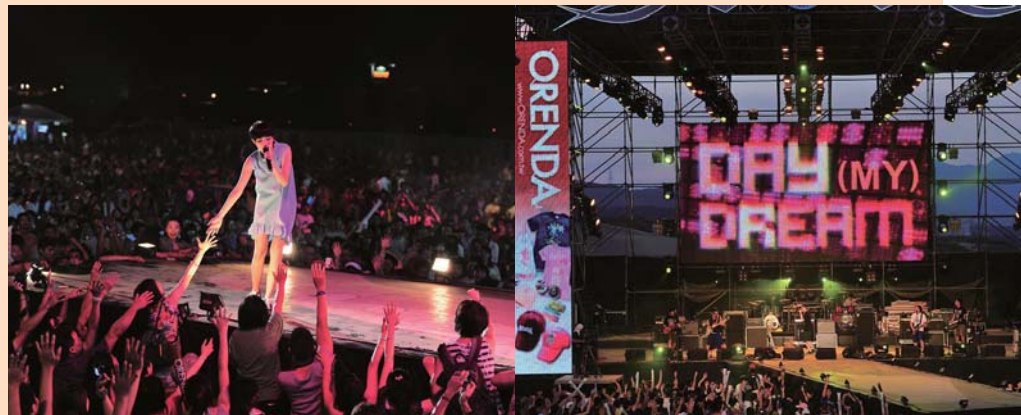
新北市貢寮國際海洋音樂祭是臺灣最大的搖滾音樂盛會，也是一年一度臺灣搖滾的年度慶典。2013 貢寮國際海洋音樂祭將在 7 月 10 日至 14 日登場，每天都有精彩主題，7 月 10 日「搖滾地球村」邀請來自各國知名樂團，要用搖滾音符，跨越種族與語言的屏障；7 月 11 日「臺灣家傳搖滾」將邀請目前當紅的多組樂團，除了表演自己的原創作品，還要重新翻唱一首影響他們至深的臺灣搖滾前輩歌曲，向經典搖滾致敬；7 月 12 日「亞洲女力 2.0」則是



與西方樂師大匯串等精彩演出。遊戲方面則延續往年傳統，安排了非常多戲水設施，在盛夏高溫時讓親子玩個過癮，像是超級設施星際水漩渦，可體驗有如進入超大型洗衣機一般的旋轉快感、由搖搖晃晃的水床組成的倒轉水迷宮、穿越水霧及水柱交錯灑落的迷霧走廊、挑戰高空急速落水

造出自拍怪方蟹、水槍燈籠魚、鯛大叔、河豚弟弟、扯鈴阿缸、好蝦伯、田螺坦克七角色，並首度推出三大設施，其中包括宜蘭本地的國際繪本作家幾米打造的「玩·轉—幾米兒童繪本館」、發想自洗衣機概念的「星際水漩渦」、以及小朋友最愛的「大恐龍運動場」。

主辦單位並邀請五大洲近 20 個國家表演團隊前來表演，安排包括來自全球五大洲及臺灣各地的兒童民俗音樂舞蹈團、蘭調國樂



延續女力搖滾在去年席捲海祭全場的風潮，來自於新加坡、香港、馬來西亞、日本、韓國、臺灣的女力搖滾聚集貢寮，帶來更嗆辣的 Girl Power 搖滾新體驗。

「海洋獨立音樂大賞」一直都是所有獨立音樂人的夢想，7月13日這天將號召臺灣的搖滾新秀們，以及去年獲得「海洋大賞」、「評審團大獎」及「海洋之星」的三大獲獎團，將在主舞台輪番上陣競演。7月14日活動最後重頭戲為「衝吧！我的海祭」，將

精選多組曾在海洋大舞台發光發熱的搖滾學長姐們，透過紀錄片的呈現，重現當年參與海祭的青澀模樣。

火車節與動漫展 重溫童年回憶

「哇！是火車耶。」無論對孩子或大人來說，火車總是有種難以言喻的魅力；搭乘火車旅遊，也能帶給全家大小難忘的回憶，以火車與卡通元素為主題的「南

投火車好多節」，從2007年舉辦至今，以另類之創新思維，藉由主題性的復古火車行駛搭配熱門卡通人物動漫元素之規劃，開創蘊含無限創意、可能性與充滿歡樂童趣之活動，廣受旅遊大眾喜愛，2013的南投火車好多節將於7月15日至8月11日展開序幕，住宿南投即免費搭蒸汽火車，還有最熱門的熱氣球升空，加上火車節期間水里親水公園舉辦玩水嘉年華，水陸空三種玩法統統有。其他精彩活動包含運用積木比創意、贏獎金的積木拼貼王；捕捉火車瞬間美景的攝影比賽及小朋友最喜愛的寫生比賽；體驗農事生活與捏陶創作的集集線一日遊超值行程；以及周末假日的動態舞台演出，精彩有趣。

另一個適合闔家大小觀賞的「2013桃園國際動漫大展」，將於7月5日至14日舉行，本屆以動漫遊樂園為主題，希望參觀民眾都像去遊樂園一樣，以輕鬆休閒的心情，把煩惱和壓力釋放出來。展出內容除國際級動漫藝





術家作品、動漫活動、創意市集之外，還有最吸睛的 Cosplay PK 大賽，更將設立品牌專區、產業發展座談會等，提供創作端與產業面的媒合機會。

熱氣球花蓮翱翔季 360 度環視花東縱谷

今年台灣夏天的天空很熱鬧！不僅臺東地區舉辦國際熱氣球嘉年華、高雄澄清湖推出城市熱氣球活動，花蓮地區也不落人後的將即日起至 9 月 1 日舉辦「2013 國際熱氣球花蓮翱翔季」，活動主場地在光復鄉的大農大富平地森林園區，活動期間，每天至少有 10 顆以上的熱氣球提供旅客體驗繫留升空，早晚兩場供民眾搭乘另有飛行傘、滑翔機、輕航

機隊等表演節目，現場並規劃熱氣球飛行館、親子戲水區、遊園小火車、原住民藝術市集以及牛車、策馬農村趣活動，讓遊客不僅體驗乘著熱氣球升空，從空中 360 度的寬闊視野重新認識花東縱谷，也能暢遊農村田園風光美



景。民眾亦可利用空檔前往花蓮中區周邊觀光景點遊憩，光復鄉本身有觀光糖廠、溼地生態園區、全台灣最大的原鄉部落太巴塢、馬太鞍；往北的鳳林鎮的客家文化館、菸樓，適合進行文化深度探訪；往南的瑞穗鄉提供溫泉、酪農業、泛舟等休閒活動，南區玉里、富里還能欣賞金針花海，主題景點多元豐富，適合全家人暑假安排一場花蓮樂活之旅。

鷄籠中元祭 豐富文藝饗宴

此外，「2013 癸巳鷄籠中元祭」將於 8 月 10 日至 25 日熱鬧登場，今年將以「圓融競合」為主題，用多元化的「藝術普度」方式來呼應傳統中元祭的融合精神，提供民眾各種藝文賞析活動，將邀請美國 StrangerBand、巴西 Las Bellas 舞團、日本玲子樂坊、南美 Hiragana 印加樂團、中東 BoaBollywood 樂舞團等國際團隊，以及基隆本地楓香舞蹈團、明日之星舞蹈團等優秀團隊共襄盛舉，更將邀請文化部扶植團隊春美歌劇團、如果兒童劇團等優秀團隊、高雄市優良團隊新世紀布袋戲團、新北市優良團隊歐陽慧珍舞蹈團等團隊共同演出，豐富的中元文藝饗宴，等待您來鑑賞。 ◆TVA

組團參加2013中國貴州 國內旅遊交易會

行銷臺灣觀光 提供多樣化旅遊諮詢



- 1 海峽兩岸旅遊交流協會邵琪偉會長(左2)與台灣觀光協會張學勞榮譽會長(左1)、戴啟珩副會長(右2)於台灣觀光協會展館前合影。
- 2 台灣觀光協會展館吸引大批人潮。

2013年中國國內旅遊交易會於4月19日起一連三天於貴州省貴陽市貴陽國際會議展覽中心展開，本會組織旅行社、飯店、主題樂園等相關業者，總計8個單位17人參加，設置相當於10個攤位的臺灣觀光協會館，提供多樣化的旅遊諮詢，帶給大陸民眾更直接、明瞭的臺灣資訊。

參觀人潮絡繹不絕

根據大陸旅遊研究院統計，2012年大陸「十一」黃金週期間，最熱門的陸客出境旅遊地區中，臺灣排名第五，而在出境自

由行的熱門城市排行榜中，臺北更是首度擠進榜內，名列第五。在政策利多的情況下，本會再次組團參加中國國內旅遊交易會，拉近兩岸雙方業者距離，創造優質旅遊合作契機。

本會組團之參展業者攜帶的宣傳資料有小禮品、簡介、行程安排等，大陸業者對臺灣行程包裝相當感興趣，專業日當天當地業者紛紛至本會展館與參展單位交換名片且洽談熱絡，增加了參展單位曝光率與商機，提升業者參展效益。

另外，本次旅遊交易會採取民

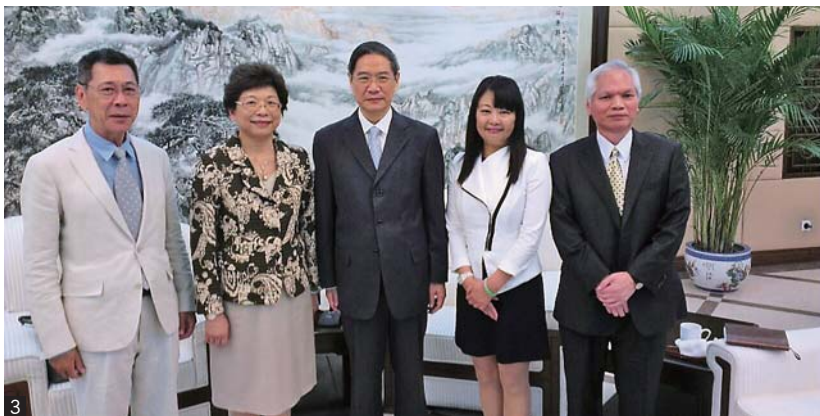
眾免費領票入場形式，參觀者可在貴州旅遊百事通門市店及貴陽市旅遊諮詢服務中心等62個地點免費領取門票，公眾參觀日人潮絡繹不絕，入場人數達22,000人次。雖然大陸尚未開放貴州省民眾來臺自由行，但當地民眾仍熱烈詢問臺灣資訊，對本會展館佈置之阿里山、日月潭圖片耳熟能詳，紛紛拍照留念，並頻頻詢問何時能開放自由行，相當期待能到臺灣做深度旅遊，整體而言，本會展館設立已充分達到宣傳推廣臺灣旅遊資源效益。TVA

賴瑟珍會長赴北京 拜會旅遊相關單位

共商提升兩岸旅遊質量議題

本會賴瑟珍會長率朱鍾宏、戴啟珩等兩位副會長及吳朝彥秘書長，於5月21日至24日赴北京，拜會大陸國家旅遊局邵琪偉局長以及國台辦張志軍主任，由於今年適逢開放陸客來臺觀光五周年，加上兩岸觀光圓桌論壇即將於7月18日召開，陸方即將來台參加，值此機會雙方先行交換意見，瞭解各項事務之進行，並共商提升旅遊質量，朝兩岸觀光旅客人數穩定發展目標而努力。

- 1 賴瑟珍會長與邵琪偉局長針對促進兩岸觀光質量交換意見。
- 2 台灣觀光協會賴瑟珍會長拜會大陸國家旅遊局邵琪偉局長，雙方相互致贈禮品。
- 3 賴瑟珍會長率朱鍾宏副會長（左1）、戴啟珩副會長（右2）及吳朝彥秘書長（右1）拜會國台辦張志軍主任（中）。
- 4 賴瑟珍會長與張志軍主任相互致贈紀念品。



組團赴北美地區推廣觀光

以美食及文化主題 深化臺灣觀光印象

文、圖／台灣觀光協會提供

今年北美地區觀光推廣活動於4月14日至21日在交通部觀光局謝謂君局長帶領下，分別前往北美兩大城市－洛杉磯及紐約辦理旅遊交易會及臺灣觀光推廣活動，邀請北美當地主力業者與臺灣業者洽談最新臺灣行程包裝，並於4月16日於洛杉磯道奇球場辦理道奇臺灣日，宣示「Time for Taiwan，旅行臺灣就是現在！」

臺灣意象深植北美民眾

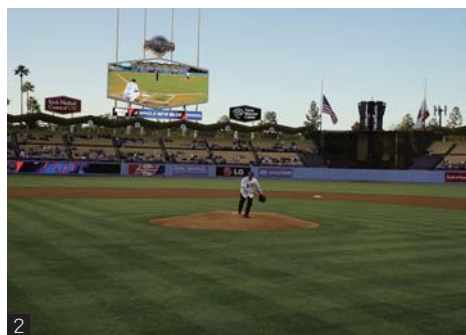
4月15日和18日於洛杉磯 Hilton Universal City 和紐約 The Setai Fifth Avenue 辦理臺灣觀光推廣活動，提供雙方業者最直接

的交流平台，希望吸引更多北美地區喜愛長程旅遊並體驗亞洲文化、美食精華的客群來到臺灣體驗；現場更準備臺灣美食－鳳梨酥、花生糖、珍珠奶茶供與會業者品嚐，讓北美業者能透過味蕾最直接的感受臺灣道地美食好滋味；同時邀請臺灣知名的東方傳奇·搖滾國樂團－采風樂坊，以胡琴、笛子、琵琶、揚琴、阮咸等樂器，以搖滾版的臺灣民謠將臺灣的美聲和熱情傳遞給予與會貴賓，此外，積極爭取當地國外媒體曝光之機會，以美食及文化主題深化臺灣旅遊的印象，加強北美民眾來臺旅遊意願。

4月16日臺灣觀光局洛杉磯

辦事處於此期間同時於道奇球場辦理「道奇臺灣日」，內容包含點亮特別由臺灣燈會現場移至洛杉磯的「騰蛟啟盛」，透過光彩奪目的花燈，讓臺灣成為北美民眾心中最閃亮的主角。此外，交通部觀光局謝謂君局長受邀為球賽開球，揭開對戰序幕，采風樂坊也在球場上演出「Taiwan-The Heart of Asia」，透過一連串活動使臺灣意象深植北美民眾心中，期望吹起一股來臺旅遊風潮。◆TVA

- 1 交通部觀光局謝謂君局長帶領代表團在洛杉磯旅遊交易會合影。
- 2 交通部觀光局謝謂君局長受邀於道奇球場開球。
- 3 采風樂坊在紐約推廣會現場演出搖滾版的臺灣民謠。



參加廣島花博踩街遊行

客家花布設計傳達臺灣特色文化

文、圖／台灣觀光協會提供



- 1 踩街遊行時由前導人員手持「思い立ったが台湾吉日」標語旗幟，藉此宣傳推廣臺灣觀光。
- 2 吳鳳科大師生以客家花布設計服裝，融合臺灣熱門歌曲，使參觀民眾感受臺灣熱情。
- 3 臺灣代表團於人潮最聚集的中央舞臺演出，益於宣傳臺灣觀光。



為持續開發日本旅客來臺市場，達成臺日雙方互訪400萬人次目標，交通部觀光局邀請臺灣優質藝文團體赴日表演特色舞蹈及臺灣形象露出，藉此招徠旅客赴臺旅遊。其中廣島花博為交通部觀光局關西地區重要推廣活動之一，於5月黃金週假期舉辦，每年吸引來自全日本超過160萬人次參觀。

首次參加踩街遊行

本次推廣活動由交通部觀光局大阪辦事處林俊慧主任擔任團長，率領吳鳳科技大學應用日語系師生總計30人參加，自

5月2日出發至廣島，5月6日返臺。首先於5月3日參加踩街遊行活動及中央舞臺演出，踩街遊行為臺灣首次參加，為增加行銷推廣效益，特別承租音源車並於車體外部張掛大幅交通部觀光局「Taiwan - The Heart of Asia」、「Time for Taiwan」、「思い立ったが台湾吉日」Logo及行銷標語，藉此宣傳臺灣觀光政策及活動內容，推廣臺灣觀光。

5月4至5日參加分區定點舞臺演出，另設置臺灣展攤，以客家花布、文創商品及交通部觀光局文宣海報布置，並邀請中華航空廣島支店共同參與推廣，提供

觀光文宣資料供民眾索取，並協助旅遊諮詢服務，加深對臺灣認識，進而增加來臺旅遊意願。為展現臺灣熱情活力，特別邀請吳鳳科技大學應用日語系師生前往展演，表演服裝以極具臺灣特色的客家花布為基調，演出舞碼以交通部觀光局主題曲、陣頭音樂、電子舞曲編曲，串連成現代舞、創意藝陣表演、臺客舞、流行舞蹈、復古舞蹈等舞風，透過演出推廣臺灣觀光旅遊新魅力。◆TWA

組團參加 2013 年日本關空旅展

臺灣展攤人潮絡繹不絕 圓滿達成任務

文、圖／台灣觀光協會提供



2012年起為「臺日觀光促進年」，為持續擴大臺日雙方觀光交流，台灣觀光協會承交通部觀光局委託組團參加「2013年關空旅展及觀光推廣活動」，於5月16日出發，展開為期五日的推廣活動。去年臺日雙方互訪人數為299萬2,615人次，創下歷史新高，現今國內航空公司皆有定期航班來回飛往大阪，在廉價航空LCC加入後，更提供了臺日旅客及商務人士更多選擇，再加上日幣貶值、景氣復甦及雙方開放天空政策，今年可望提早達成目標。

推廣台灣美景、美食、美德

本次參展以「Time for Taiwan 旅行臺灣·就是現在」之美食、購物、樂活、浪漫為宣傳主軸，並輔以「十大觀光小城」、「國際光點計畫」，以及交通部觀光局今年新推出之「臺灣觀光年曆」



等觀光政策進行活動規劃與宣傳。在關空旅展期間，臺灣展攤吸引許多日本民眾前來參觀，諮詢臺灣景點資訊及人文風情，人潮絡繹不絕，並特別邀請東區光點原住民表演團體「黑孩子樂團」前往展演，以臺灣在地的人情味與歡樂歌聲，熱情邀請日客來臺體驗獨有的美景、美食、美德，精湛的表演吸引大批日本民眾一起同樂。

本次活動於5月16日出發，5月17日辦理大阪地區臺灣觀光推廣會，5月18至19日參加於大阪關西機場舉辦之「2013關空旅展」，5月20日返臺，五日行程活動順利，任務圓滿達成。◆

1 2013關空旅展於關西國際空港舉行，臺灣代表團員合影留念。

2 臺灣東區光點表演團體黑孩子樂團展現精湛演唱，實力贏得滿堂彩。

3 臺灣展攤人氣旺，湧入大批參觀人潮。



2013 年臺日觀光高峰論壇

訂定 2016 年前達成互訪 400 萬人次目標

文、圖／台灣觀光協會提供



- 1 臺日觀光高峰論壇全體臺灣代表合影。
- 2 賴瑟珍會長與日本觀光振興協會西田會長簽署三重宣言。
- 3 交通部觀光局謝謂君局長向日方主辦單位表達感謝。

「2013 臺日觀光高峰論壇 in 三重」5 月 31 日在日本三重縣志摩市舉行，臺灣代表團由本會組團，除交通部觀光局長謝謂君、台灣觀光協會會長賴瑟珍與多位觀光旅行業界重量級人士參與外，尚有臺北駐日經濟文化代表處沈斯淳代表、臺北駐大阪經濟文化辦事處黃諸侯處長、屏東縣政府等政府代表共 57 位出席，日方與會成員包括日本國土交通省觀光廳井手憲文局長、三重縣鈴木知事、日本觀光振興協會會長西田厚聰、日本旅行業協會會長菊間潤吾及旅行業高層代表共 74 人參加。

推動臺日地方觀光交流

本次會議分別由本會賴瑟珍會長及日本觀光振興協會會長西田厚聰共同主持，並由本會戴啟玟副會長簡報臺灣旅客赴日旅遊現況，雙方就地區對地區之共同主題交流、歷史文化等多面向交流以及宣傳推廣合作交流三個主軸展開深度對話及熱烈討論，並簽署臺日觀光高峰論壇三重宣言。

依據本次會議決議，臺日雙方訂定 2016 年達成「臺日年度互訪 400 萬人次」之目標，並對於加強合作關係達成共識，除推動地方與地方之觀光交流外，將透過運動、文化、歷史等進行觀光交流，強化商談會、旅展等合作



項目，達到臺日雙向宣傳推廣之目的，力求臺日交流更進一步的發展。最後，並由本會吳朝彥秘書長提議下次會議於臺灣屏東縣舉行，獲大會通過決議辦理。◆

北海道 YOSAKOI SORAN 街舞 持續深耕來臺觀光市場

Time for Taiwan 展演團隊舞出臺灣活力

文、圖／台灣觀光協會提供

交通部觀光局為推廣台灣觀光新形象「Taiwan - The Heart of Asia」及「Time for Taiwan 旅行台灣·就是現在」等觀光政策，委託台灣觀光協會於6月6日至10日，組團前往北海道札幌市，參加當地國際知名的夏季慶典—「YOSAKOI SORAN」街舞活動，由交通部觀光局副局長劉喜臨及台灣觀光協會會長賴瑟珍率隊前往，在札幌街道及大通公園的中央舞台等地演出多場精采表演，並到當地重度殘障養護中心進行義演，及拜會臺北駐日經濟文化代表處及札幌市市長上田文雄，加強臺日觀光文化親善交流，招徠日本旅客來臺觀光。

突顯臺灣觀光印象

北海道「YOSAKOI SORAN」街



舞活動於每年6月的第二個星期舉辦，自1992年至今已邁入第22屆。去年參加展演的人數有2萬7千人以上(271隊)，吸引各地參觀民眾高達198萬3千人，與「雪祭」並列為北海道兩大慶典，受日本當地及國際媒體廣泛報導，頗具宣傳效果。今年邀請「國立台南家齊女中」師生65

名組成「Time for Taiwan」展演團隊，以臺灣民謠四季紅為音樂素材，臺南劍獅為演出道具，展現春到人間、百花盛開的繁榮吉祥景象，突顯臺灣觀光印象，加強招徠日本旅客來臺，當日吸引眾多日本民眾與媒體熱烈迴響。



- 1 臺灣團隊前往養護中心親善義演。
- 2 臺灣展演團隊精采的演出，吸引眾多日本粉絲追隨打氣。
- 3 臺灣代表團拜會札幌市市長上田文雄。

臺韓觀光會議 推動地方觀光與教育旅行

針對實質議題討論 盼互訪破百萬人次

文、圖／台灣觀光協會提供

絲絲 2012 年臺韓互訪人數達 79 萬 1,818 人次，成長 18.86%，為 10 年以來的最高峰，交通部觀光局於 5 月 27 日由交通部觀光局謝謂君局長與本會董事兼韓國市場召集人王全玉、秘書長吳朝彥及觀光業界代表 75 人，赴光州參加臺韓觀光業界一年一度的盛事「第 28 屆臺韓觀光交流會議」，兩國觀光界再度聚首，並於首爾參加韓國旅展 (KOTFA)，積極向韓國推廣臺灣觀光。運用去年 5 月初金浦—松山航線開航之利多，大力招攬韓國民眾來臺旅遊市場。

針對實質議題進行討論

「臺韓觀光交流會議」由韓國



旅行業協會 (KATA) 與台灣觀光協會共同主辦，去年在高雄義大皇冠假日飯店舉行，韓國文化體育觀光部官方代表第二次來臺與會，也是本會議自 1997 年恢復舉辦後，韓國觀光部份訪臺官員最高層級。今年韓方選在光州市金大中會議中心舉辦，韓國文化體育觀光部觀光局與韓國旅遊業協會梁武承會長、韓國觀光公社、



教育旅遊協會、地方政府、旅行業代表一同參與會議。

交通部觀光局謝謂君局長亦首次赴韓出席會議，象徵臺韓觀光交流更加密切，會議過程雙方除分別就臺韓觀光現況及宣傳作為，進行專案報告，並針對實質的雙方觀光接待與出國旅遊，以及推動地方觀光與教育旅行等議題進行討論，更邀請地方政府進行觀光資源簡報，讓臺韓雙方能深入了解地方資源。會議最後在大家相約明年苗栗見，並期待早日達成互訪 100 萬人次目標中圓滿結束。TVA



- 1 臺韓會議全體參與單位合影。
- 2 韓國旅行業協會對促進臺韓觀光交流有貢獻業者頒贈獎牌，由左至右依序：寒軒國際大飯店、冠翔世紀溫泉會館、通利旅行社、三普旅行社、東南旅行社。
- 3 交通部觀光局謝謂君局長在臺韓會議發表致詞。

韓國旅展 邀韓國旅客嘆通嘆通遊臺灣

分享臺灣多元美食與文化

文、圖／台灣觀光協會提供

2012年來臺韓國旅客共有25萬9千多人次，較前年成長6.66%，金浦－釜山航線開航之後，兩國往來更加便利，2013年1至3月韓國旅客訪臺累計79,510多人次，比去年成長了12.6%，以觀光為目的來臺者也有18%的成長。看好韓國來臺女性及自由行市場，交通部觀光局除特別邀請陳意涵及趙正錫共同擔任臺灣觀光代言人，拍攝「嘆通嘆通24小時臺灣」微電影，進一步刺激韓國觀光客以臺灣作為亞洲旅遊的首選外，並組織75人陣容龐大的臺灣觀光代表團，由本會董事兼韓國市場召集人王全玉擔任團長，參加自5月30日起至6月2日於韓國COEX會展中心舉辦的2013韓國旅展(KOTFA)。

推廣臺灣美食與文化

本次代表團由台灣觀光協會組團，包括臺北市政府、苗栗縣政府、屏東縣政府、宜蘭縣政府、觀光業相關公會、旅行社、飯店及觀光相關業等30家業者共59人，並邀請原住民巴賴(Balai)樂團、臺灣客家山歌團、魔術師、



剪影老師、DIY毛巾蛋糕等16位藝文表演老師們共同前往韓國進行一連串緊湊的推廣活動。

旅展期間除展出臺灣美食小籠包、珍珠奶茶、蚵仔煎，還有魔術表演、DIY毛巾蛋糕、人像剪影、鳳梨酥品嚐等活動，並在5月31日於The Westin Chosun舉行臺灣觀光推廣會，邀請韓國旅行社業者和媒體記者與會洽談及採訪，另外並舉辦兩場街頭展演Road Show活動，5月31日及6

月1日下午分別在首爾捷運弘益大學站和大田廣域市 Galleria百貨公司廣場舉行，現場有代表客家山歌文化的客家山歌團及代表臺灣原住民的巴賴(Balai)樂團，將臺灣的多元文化與民眾做近距離的分享，歡迎韓國旅客親身來體驗臺灣之美。TVA

- 1 臺灣代表團於韓國旅展舞台合影。
- 2 韓國旅展上由毛巾老師所教學之造型毛巾受到韓國民眾的喜愛。
- 3 臺灣代表團業者於台灣觀光推廣會上全力推廣台灣觀光資訊給韓國旅行業者。



組團參加 2013 年香港旅展

十縣市共同推廣 特色與優惠產品吸引人潮

文、圖／台灣觀光協會提供

港澳地區為來臺旅客第三個超過百萬人次的市場，今年 1 至 4 月來臺灣旅遊的港澳人士較去年同期增加 8.32%，為維持並擴大成長幅度，交通部觀光局委託台灣觀光協會組團參加 6 月 11 至 17 日的香港 (ITE) 旅展及觀光推廣活動，由交通部觀光局蔡明玲主任秘書擔任團長，團員包括縣市政府、旅行社、飯店旅館等，共計 131 個單位、220 人參加。

有效推廣臺灣觀光

6 月 11 日下午於香港柏寧酒店舉行旅遊發佈會，邀請香港當地業者及媒體參加，由臺北經濟文化辦事處朱曦處長致詞，交通部觀光局蔡明玲主任秘書全方位介紹臺灣觀光資源展開序幕，吸引了港澳兩地近 100 人出席，交通部觀光局駐港辦事處也配合於香港進行廣告宣傳「臺灣觀光年曆」、「臺灣夏至 235」及「臺灣觀光巴士」等主題活動，會後並安排交流餐會提供雙方業者交流互動，現場互動熱絡。



香港旅展於 6 月 13 日至 16 日假香港會議展覽中心舉行，臺灣館準備充分的文宣品，讓到訪民眾皆能獲得充分資訊，香港當地業者並進駐館內介紹銷售來臺旅遊產品，成功促進來臺旅遊意願。除參展單位外，並有美少女國樂團體六樂弦的表演、巧克力雲莊



現場教學巧克力 DIY，以及民俗藝人鍾麗鶯、速描漫畫家奇兒與觀眾進行中國結 DIY 及人像速描互動，香港辦事處亦邀請 18 度 C 巧克力工房及網路漫畫家馬克於臺灣館共同舉行朱古力漫畫節活動，再配合行程贈品及小紀念品的發送，讓臺灣館於四天展期中人潮踴躍，與參觀者互動頻繁，有效達到宣傳推廣之目的。TWA

- 1 旅遊發佈會頒贈感謝牌予大力推廣台灣觀光之香港業者媒體。
- 2 臺灣館以臺灣觀光年曆與六大主軸設計展館，成功吸睛。

組團參加印尼地區觀光推廣活動

邀請當地旅行社業者 現場銷售臺灣旅遊行程

文、圖／台灣觀光協會提供

2013年交通部觀光局以「Time for Taiwan- 旅行臺灣·就是現在」為號召，透過美食、購物及浪漫三大主題，提供印尼民眾赴臺不同的旅遊體驗，更整合了全臺各具特色的 42 項活動推出「臺灣觀光年曆」，不論何時造訪臺灣，都可以參與臺灣特色慶典活動，留下難忘的旅遊回憶！今年 1 至 5 月印尼來臺旅客人數，較去年同期成長 6.25%，為加強推廣穆斯林旅客招徠，首次於 5 月 31 日至 6 月 2 日假印尼第二大城泗水高級住宅區林立之 Grand City Mall 舉辦 2013 臺灣旅遊產品展銷會。

提供最新旅遊優惠資訊

本次臺灣觀光代表團共計 19 個單位、33 人共同組成，代表團於 5 月 30 日假泗水 Sheraton Hotel Surabaya 舉辦臺灣觀光推廣會，邀請超過 190 位當地媒體及旅遊業者與會，提供最新臺灣旅遊優惠資訊，以利業者包裝旅遊新行程，其中邀請華航、長榮及印尼航空推出優惠配套，16 家印尼旅行社也進駐銷售最新、最優惠的臺灣優質旅遊產品。



為吸引民眾及聚集人潮，本次展銷會邀請臺灣傳統戲劇表演團體—國民大戲班，以深具臺灣文化特色的原住民舞蹈及民俗技藝表演，帶給現場觀眾深刻的臺灣文化體驗，還有魔術氣球人鄭澤宏折氣球教學並帶來「人入氣球」的表演及嗆辣樂團，以精彩表演內容吸引民眾目光及駐足採購產

品，並於首日舉辦臺灣著名景點繪畫比賽，現場民眾參與投票評選，製造競爭氣氛炒熱現場。本次臺灣旅遊行程不含團體訂位共銷售 445 套，成效斐然。◆

1. 臺灣代表團於展銷會結束後合影留念。
2. 魔術氣球人於展銷會進行氣球教學，熱鬧的氣氛讓大家對臺灣印象深刻。
3. 推廣會吸引大批印尼泗水業者進場獲得臺灣最新旅遊資訊，有利臺灣於泗水地區觀光行銷。

組團參加2013菲律賓觀光推廣活動

結合表演、美食及優惠 宣傳成效良好

文、圖／台灣觀光協會提供



為配合政府臺灣觀光新形象「Taiwan - The Heart of Asia」及「旅行台灣、就是現在」，本年度再度結合政府單位及民間觀光業者組團辦理 2013 年菲律賓觀光推廣活動，藉由辦理展銷會及推廣活動掌握現今旅遊趨勢，加強業者間相互交流及商機合作，促進我國觀光事業蓬勃發展。

2012 年菲律賓來臺觀光人數 10 萬 5,130 人次，較 2011 年同期 10 萬 1,539 人次成長 3.54%，已成為東南亞第四大來台市場，不過相較去年該國出國人數達 380 萬人次，來台仍佔少數，期

盼透過積極推廣，使得來臺旅客人數再創新高，達成觀光客持續成長目標。

提供最新臺灣旅遊優惠資訊

交通部觀光局訂於 5 月 2 日於 Manila Hotel 舉行臺灣觀光推廣會，邀請媒體及旅遊業者與會，提供最新臺灣旅遊優惠資訊，以利業者包裝旅遊新行程，菲律賓業者踴躍出席，共吸引 110 人參與。5 月 4 日至 5 日於 Makati City 之 Activity Center, New Glorietta 舉辦臺灣觀光展銷會，由菲律賓旅行社進駐銷售最新、最優惠的臺灣行程，中華、長榮、菲律賓、亞洲及宿霧等航空公司

及現場 13 家旅行社亦推出優惠配套。

此外，為增加與參觀民眾之互動性，現場由臺灣休閒農業協會提供臺灣點心試吃及臺灣傳統童玩 DIY 活動，並邀請表演團體鴻勝醒獅團以嶄新的風格為傳統舞獅注入一股新的生命力，並有魔幻達人秀亞軍趙鈞毅及奇蹟樂團 MA 二重唱的演出，本次展銷會共銷售 1750 套，成效良好。◆

- 1 臺灣觀光代表團於推廣會圓滿結束後合影留念。
- 2 交通部觀光局駐吉隆坡辦事處主任巫宗霖（右）於臺灣展銷會開幕式中致贈感謝牌予菲律賓主力送客來臺之旅行社。
- 3 魔術師趙鈞毅精湛演出，吸引大批民眾駐足圍觀。

臺灣夏至 235 活動 相約北回歸線遊一夏

交通部觀光局今夏用臺灣在北緯 23 度半獨特的地理位置，推出「臺灣夏至 235」系列活動，吸引國人及全世界的目光。交通部觀光局謝謂君局長表示，交通部觀光局以臺灣觀光 6 大行銷主題之一的「浪漫」為基調，從北回歸線與夏至兩項元素出發，結合臺灣特有的地理、人文、氣候、生態、美食小吃與遊憩活動，推出屬於臺灣夏天的全新活動品牌「臺灣夏至 235」，並辦理「味蕾遊北回—夏至美食選拔」活動，透過網路人氣 PK 票選及林秋香、胡天蘭、梁幼祥、詹姆士與瀨上剛等旅遊美食名家評選，選出芒果冰、愛玉、仙草、仙人掌冰、西瓜、瑞穗鮮乳、薑汁蕃茄、涼麵、酸梅湯及楊桃汁等臺灣十大夏至美食。

另自 6 月 21 日起，全臺由花蓮到澎湖分別以仲夏曙光、仲夏原鄉、仲夏登高、仲夏樂活、仲夏涼風、仲夏天文、仲夏夕陽及仲夏星空等 8 大主題，一共推出 24 條特色遊程及 30 餘項系列活動供民眾體驗，同時結合行動科技風潮推出臺灣夏至集章趣活動，邀請民眾帶著手機或相機到北回歸線特色地標景點打卡，還有機會抽中大獎，歡迎夏天到臺灣北回歸線留下美好與浪漫的回憶！相關活動詳情請至 <http://www.taiwan235n.tw/> 查詢。



本會戴啟珩副會長（左 3）受邀擔任比賽評審。



臺北市長郝龍斌與臺北市糕餅商業同業公會及得獎者合影。

2013 臺北鳳梨酥文化節 本會戴啟珩副會長受邀擔任評審

一年一度的臺北鳳梨酥文化節，6 月 21 日至 23 日一連三天在臺北花博爭艷館盛大正式登場，今年比賽項目分別有鳳梨酥、鳳梨茶酥、綠豆糕及綠豆冰糕，本會戴啟珩副會長 21 日當天並受邀擔任評審，選出各項目的前三名，臺北市長郝龍斌也蒞臨現場頒獎給金牌冠軍得主。

今年參賽的各式鳳梨酥，不論是從鳳梨酥的黃金比例上再求突破，或是以臺灣茶為指定食材製成的創意鳳梨茶酥，都令所有評審佩服師傅們的創意，最令人期待的是臺北第二伴手禮「綠豆糕」大賽，充滿古早味的綠豆糕與客家油桐花、臺灣梅子、義大利乳酪結合，跨界混搭顛覆口感想像；另外如「薑黃土鳳梨酥」、「阿華田綠豆糕」，以及將鳳梨餡入傳統綠豆糕，混搭的吃法充滿獨特性，更證明了鳳梨酥文化節轉型後成功地為臺灣傳統糕餅注入新生命。



十大幸福好玩遊程票選 全臺 22 縣市大 PK

為了推動大眾運輸旅遊，交通部觀光局繼「十大觀光小鎮」等觀光選拔活動後，再次結合全臺 22 縣市舉辦「臺灣 10 大幸福好玩遊程」網路票選活動，提倡低碳旅遊。交通部觀光局局長謝謂君表示，十大幸福好玩遊程是由全臺 22 個縣市推薦好玩的旅遊路線，且融入在地低碳旅遊概念，運用公共運輸工具往返，遊客不用開車、看地圖，只要按照各縣市規劃的一日及二日遊行程，就可以幸福體驗臺灣心故事，用不一樣的速度，來體驗臺灣之美。

為了鼓勵國人踴躍參與票選活動，交通部觀光局準備多項好禮，民眾只要在活動期間參加投票，就有機會獲得超商千元禮券、行車紀錄器，還有價值一萬多元的住宿券，票選結果預計於七月下旬公佈，詳情請洽 <http://www.taiwantour102.com/>。



星級旅館再增 63 家 全臺共 436 家供民眾旅遊優質選擇

交通部觀光局推動星級旅館評鑑，日前舉行第 10 次星級旅館標章頒發典禮，計有 63 家旅館通過評鑑取得星級標章，截至目前為止已有 436 家旅館成為星級旅館（含觀光旅館 72 家，一般旅館 364 家），客房數達 45,396 間。各縣市積極協助旅館接受評鑑成效斐然，臺北市本次共有 20 家取得星級標章，總數達 80 家，再度拔得頭籌，高雄市達 64 家，桃園 52 家，分居第 2、3 名。交通部觀光局表示，透過評鑑制度可引領旅館經營回歸專業，為消費者提供優質服務，對國外旅客而言更是選擇旅館的重要依據。目前取得星級的旅館客房總計已佔全臺旅館客房數三分之一，詳細星級旅館名單，請上「臺灣旅宿網」（<http://taiwanstay.net.tw>）查詢。



華航彩繪機亮相 幾米作品飛上天空

中華航空推出文創系列彩繪機，與知名插畫家幾米合作的首部曲「擁抱機」日前正式亮相，首架彩繪機以「旅程，從一個大大的擁抱開始」的概念，將幾米繪本作品搬上波音 747-400 客機機身，白海豚、北極熊、犀牛與台灣澎湖特有的綠蠵龜等保育類動物都躍上飛機，客艙內並提供擁抱風的抱枕、頭墊布，航程中將播放逗趣的擁抱機動畫，空服員也穿上擁抱圍裙。交通部長葉匡時表示，幾米的畫作展現無比的想像與溫暖，飛到世界每個城市時，全球旅客都可以看到台灣藝術之美。未來這架彩繪機將飛航歐洲、美國、日本、東南亞、中國大陸等航線，讓國內外旅客皆感受到搭機的意外驚喜。

◎新增捐贈單位

友山尊爵酒店

54547 南投縣埔里鎮樹人路 131 號
Tel: 049-298-1122
Fax: 049-290-1122
E-mail:Yooushan.hotel@gmail.com

綠莊飛閣渡假會館

54557 南投縣埔里鎮水頭里東潤路 52-6 號
Tel: 049-292-7859
Fax: 049-292-7861
E-mail:service@flying-villa.com.tw

英屬開曼群島商亞大郵輪(股)公司台灣分公司

10563 台北市松山區光復南路65號12樓
Tel: 02-2747-1011
Fax: 02-2747-2011
E-mail:evelyn.kao@formosaqueen.com

君朋旅行社有限公司

10457 台北市南京東路2段36號11樓C室
Tel: 02-2522-2222
Fax: 02-2562-3333
E-mail:jennifer@gtvacation.tw

亞聯遊旅行社(股)公司

10457 台北市中正區重慶南路一段57號5樓之12
Tel: 02-2388-1298
Fax: 02-2388-0118
E-mail:money_vatw@tpe.vacationasia.com

2013 7-8 月 臺灣觀光節慶賽會活動表

更多觀光活動，請上「臺灣觀光年曆」官方網站：
<http://timefortaiwan.tw/events/>



藝文活動

桃園國際動漫大展

活動時間：7.5-14
活動地點：桃園縣展演中心
主辦單位：桃園縣政府文化局
洽詢電話：0 3-3322592#8510
<http://www.2013acgfair.com>

宜蘭國際童玩藝術節

活動時間：7.6-8.25
活動地點：冬山河親水公園
主辦單位：宜蘭縣政府
洽詢電話：03-932-2440
<http://www.yicfff.tw/2013/tw>

休閒活動

新北市貢寮國際海洋音樂祭

活動時間：7.10-7.14
活動地點：福隆海水浴場
主辦單位：新北市政府
洽詢電話：02-2960-3456#6326
<http://www.2013toro.com.tw>

南投火車好多節

活動時間：7.15-8.2
活動地點：集集火車站等
主辦單位：南投縣政府觀光處
洽詢電話：049-224-3971
<http://travel.nantou.gov.tw>

花蓮金針花季

活動時間：8-9 月
活動地點：赤科山、六十石山
主辦單位：花蓮縣政府
洽詢電話：03-823-2509
<http://tour-hualien.hl.gov.tw>

民俗節慶

全國義民祭

活動時間：8-9 月
活動地點：新竹縣新埔鎮
主辦單位：新竹縣政府
洽詢電話：03-551-0201
<http://www.hsinchu.gov.tw>

花蓮原住民聯合豐年節

活動時間：7.12-7.14
活動地點：美崙田徑場
主辦單位：花蓮縣政府原住民政處
洽詢電話：03-822-5123
<http://www.hl.gov.tw>

2013 雞籠中元祭

活動時間：8.10-25
活動地點：基隆市安樂區老大公廟
主辦單位：基隆市文化局
洽詢電話：02-2422-4170
<http://www.klccab.gov.tw>

金門中秋博狀元餅

活動時間：8.10-25
活動地點：金門縣總兵署
主辦單位：金門縣政府交通旅遊局
洽詢電話：082-324-174
<http://815.kinmen.travel>

休閒旅遊

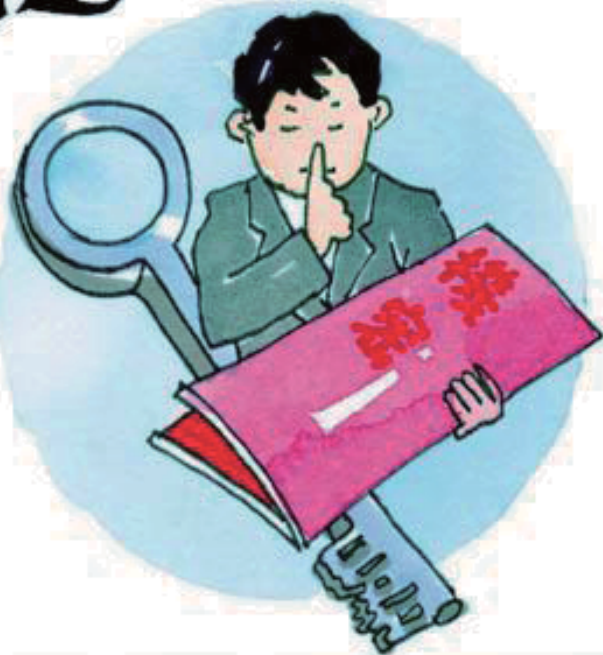
生態賞鷗暨海上看馬祖

活動時間：7-8 月
活動地點：連江縣北竿中島
主辦單位：交通部觀光局
馬祖國家風景區管理處
洽詢電話：083-625631
<http://www.matsu-nsa.gov.tw>

2013 花蓮翱翔季

活動時間：即日起 -9.1
活動地點：大農大富平地森林園區
主辦單位：花蓮縣政府
洽詢電話：03-823-0751
<http://www.h-ballon.com.tw>

維 護機密不是口號；



公 私場合不談論機密；



留 心四周人、事、物，



時 時小心，處處防範，



台北 2013
Oct. 18-21
國際旅展
Taipei International Travel Fair



www.taipeiitf.org.tw

台北世貿中心展覽館一館、一館2F H區、三館
TWTC Exhibition Hall 1 & 3, TWTC Hall 1 2nd floor, area H

指導單位
Supervision: 交通部
Ministry of Transportation and Communications

輔導單位
Guidance: Taiwan 交通部觀光局
Tourism Bureau, MOTC

主辦單位
Organizer: 財團法人台灣觀光協會
TAIWAN VISITORS ASSOCIATION

協辦單位
Co-organizer: TAIPEI, TQM, ANTOR 外國駐台觀光代表聯合會, 台灣觀光遊樂區協會
Association of National Tourism Office Representatives in Taiwan, Taiwan Amusement Park Association

贊助單位
Sponsors: CHINA AIRLINES, EVA AIR 長榮航空, TransAsia 復興航空, UNI AIR 立榮航空, 華信航空 MANDARIN AIRLINES
更多旅遊優惠資訊 請上ITF臉書
洽詢電話: +886-2-2597 9691

